

Resolución lumero: 55

Asunto: O prefixo *ecs-*.

Testo d'a resolución:

Ye consellable adautar o prefixo culto d'orichen latino EX- meso debán de sustantibos ta endicar que a cualificación que señala o sustantibo yera 'antis más, anteriormén, en atro tiempo', en a forma *ecs-*, tanto debán de sustantibos que empeziplen por bocal como debán de sustantibos que empeziplen por consonán. Exemplos: *ecs-chugador*, *ecs-profesor*, *ecs-presidén*, *ecs-futbolista*, *ecs-direutor*, *ecs-alcalde*, *ecs-almenistrador*, *ecs-alumno*. Se beiga que a escritura se fa con guión dimpués d'o prefixo.

Chustificación:

O prefixo latino EX- en as bozes patrimoniales eboluziona á *es-* debán de consonán (por exemplo: EX-CONJURARE > *esconchurar*, EX-PURGARE > *esporgar*, se beiga a Resolución lumero 36) y á *x-* debán de bocal (por exemplo EX-ARTICARE > *xarticar*, EX-URTICA > *xordica*, EX-ARRAMARE > *xarramar*) u debán de -C+e, i- (por exemplo: EXCERVICARE > *xerbicar*, se beiga a Resolución lumero 37).

Manimenos, cuan emplegamos EX > *ecs-* debán d'un sustantibo con a sinificación 'antis más, anteriormén, en atro tiempo' somos adautando un prefixo culto latino. Iste ampre, si emos d'adautar-lo seguntes a suya prenuzia en latín (e asinas cal fer-lo, pos no se trata d'una forma eboluzionata en o romanze, sino d'una forma propiamén latina), cal escribir *ecs-*, ya que a -X- en latín equibaleba foneticamén á [ks].

Atra posibilidá yera adautar-lo a ra forma *es-*, solución propia que trobamos en aragonés en as palabras patrimoniales cuan o prefixo ba debán de parola empeziata por consonán, e que podeba baler ta ixe contesto, pero más difízilmén ta debán de bocal. Antiparti, l'adautazion EX- > *es-* podeba crear confusión, e más encara l'adautazion EX- > *ex-*, ya que en aragonés o grafema *x* tien a balura fonica e fonolochica /ʃ /, por o que a millor solución parixe EX > *ecs-*, pos d'ista traza se preba de mantener a mesma balura fonica que tien o prefixo seguntes a prenuzia culta.

Parixe recomendable esferenziar l'uso culto d'os usos (e resultatos) tradizional, asinas como mantener perén a mesma forma grafica, *ecs-*, siga que amanexca debán de bocal u debán de consonón, ya que o que se preba de representar graphicamén no ye denguna eboluzion tradizional sino a prenuzia d'a forma culta moderna prenitada d'o latín (EX-).